

## Instrucciones / Instructions / Instructions / Anleitung / Istruzioni

**ES - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:** La guirnalda se suministra con un cable de 1,5 metros con un conector en sus extremos. Para instalaciones con guirnalda, será necesario el uso de guías con cable de acero u otro sistema de soporte no incluidos. Para fijar la guirnalda al soporte estructural, no use clavos, grapas y otros materiales cortantes y conductores. NO DAÑE EL CABLE. Las bombillas deben estar mirando hacia abajo.

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:** Para encender la guirnalda, basta con enchufarla a la corriente. Para apagarla, desenchufar a la corriente. **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:** Inspeccione periódicamente el cable y los enchufes en busca de posibles degradaciones. Reemplace rápidamente la guirnalda desgastada. Las lámparas suministradas no son reemplazables.

**EN - INSTALLATION INSTRUCTIONS:** The garland is supplied with a 1.5 metre cable with a connector at its ends. For installations with garlands, it will be necessary to use guides with steel cable or another support system not included. To fix the garland to the structural support, do not use nails, staples or other cutting or conducting materials. DO NOT DAMAGE THE CABLE. Bulbs should be facing down.

**OPERATING INSTRUCTIONS:** To light the garland, simply plug it into the power supply. To turn it off, unplug it from the mains. **MAINTENANCE INSTRUCTIONS:** Periodically inspect the cord and plugs for damage. Quickly replace worn garland. The lamps supplied are not replaceable.

**FR - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION :** La guirlande est fournie avec un câble de 1,5 mètre muni d'un connecteur à ses extrémités. Pour les installations avec guirlandes, il sera nécessaire d'utiliser des guides avec câble d'acier ou un autre système de support non inclus. Pour fixer la guirlande sur le support structurel, n'utilisez pas de clous, d'agrafes ou d'autres matériaux coupants et conducteurs. NE PAS ENDOMMAGER LE CÂBLE. Les ampoules doivent être orientées vers le bas.

**INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT :** Pour allumer la guirlande, il suffit de la brancher sur l'alimentation électrique. Pour l'éteindre, débranchez-le du secteur. **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** Inspectez périodiquement le cordon et les prises pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Remplacez rapidement les guirlandes usées. Les lampes fournies ne sont pas remplaçables.

**DE - ANWEISUNGEN ZUR INSTALLATION:** Die Girlande wird mit einem 1,5 m langen Kabel mit einem Stecker an seinen Enden geliefert. Bei Installationen mit Girlanden müssen Führungen mit Stahlseil oder einem anderen nicht mitgelieferten Tragsystem verwendet werden. Verwenden Sie zur Befestigung der Girlande an der Strukturstütze keine Nägel, Klammern oder andere schneidende und leitende Materialien. BESCHÄDIGEN SIE DAS KABEL NICHT. Die Blumenwiebeln sollten nach unten gerichtet sein.

**BEDIENUNGSHINWEISE:** Um die Girlande zu entzünden, schließen Sie sie einfach an das Stromnetz an. Um ihn auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker. **WARTUNGSANWEISUNGEN:** Überprüfen Sie Kabel und Stecker regelmäßig auf Beschädigungen. Verschlossene Girlande schnell ersetzen. Die mitgelieferten Lampen sind nicht austauschbar.

**IT - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE:** La ghirlanda viene fornita con un cavo di 1,5 metri con un connettore alle estremità. Per le installazioni con ghirlande, sarà necessario utilizzare guide con cavo d'acciaio o un altro sistema di supporto non incluso. Per fissare la ghirlanda al supporto strutturale, non utilizzare chiodi, graffette e altri materiali da taglio e da conduzione. NON DANNEGGIARE IL CAVO. Le lampadine dovrebbero essere rivolte verso il basso.

**ISTRUZIONI FUNZIONALI:** Per accendere la ghirlanda è sufficiente collegarla all'alimentazione. Per spegnerlo, scollegarlo dalla rete elettrica. **ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:** Ispezionare periodicamente il cavo e le spine per verificare la presenza di eventuali danni. Sostituire rapidamente la ghirlanda consumata. Le lampade fornite non sono sostituibili.

**ES:** Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética G.

**EN:** This product contains a light source of energy efficiency class G.

**FR:** Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.

**DE:** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

**IT:** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G.

**NL:** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G.

**SV:** Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass G.

**CZ:** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti G.

**SK:** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti G.

**RO:** Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică G.

**PT:** Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética G.



Consulte la política de garantía en [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
See the warranty policy at [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
Siehe die Garantiebestimmungen unter [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
Voir la politique de garantie sur [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
Vedere la politica di garanzia su [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)



# MARE, LIA, STELLINA PALLINA, CARINA, BIANCA



NEWGARDEN SPAIN SL

Av de Francia 5-15 P.I. Las Salinas 30840 Alhama de Murcia.  
Murcia. Spain. T +34 968 978 806  
[www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)



# Advertencias de seguridad / Safety Precautions / Mesures de sécurité / Sicherheitshinweise / Avvertenze di Sicurezza



**ES:** Lea detenidamente el Manual de Instrucciones antes de manipular el producto. Siga estas instrucciones para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o fallos de instalación y puesta en marcha de la luminaria. Guarde estas instrucciones para utilizaciones futuras. Retire el conjunto de la caja antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Utilice sólo con el transformador suministrado. Desconéctelo de pared cuando no esté en uso. No coloque el producto junto fuentes de calor, podría dañar el producto y en último caso, originar un incendio. Mantener los materiales combustibles alejados de las bombillas. No permitir que la lámpara o enchufe entre en contacto con paredes, telas asociadas a cortinas, persianas u otros materiales. Las lámparas deben colgar libremente en dirección hacia abajo con una separación mínima de 10 cm al objeto más cercano. No enrolle las bombillas. Tenga en cuenta el grado de protección frente a la exposición al agua, IP44. Para prevenir la entrada de agua, el tapón de los conectores situados en los extremos del cable debe estar siempre en su lugar (a menos que se inserte un enchufe). No sumergir. Si emplea cables de extensión, cuide que la conexión no esté en lugares donde pueda acumularse el agua. Evite realizar conexiones y desconexiones cuando el equipo esté húmedo. Cuando se use al aire libre en lugares húmedos, la instalación eléctrica a la que se conecte debe proporcionar protección con interruptores de circuito por falla a tierra (GFCI). Utilice solo dentro de los límites de voltaje indicados. El producto se alimenta a la tensión de 100-240 V AC y frecuencia de 50-60 Hz. No use el producto en caso de cable dañado o rotura de las lámparas. En este caso, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o Servicio Técnico Autorizado, con objeto de evitar cualquier riesgo. Las bombillas LED no se pueden reemplazar. No intente quitar las bombillas. Cualquier modificación de la luminaria por parte del usuario, dejará el producto fuera de garantía. Utilice sólo los componentes facilitados por Newgardén Spain, S.L. Cualquier otro componente electrónico ajeno al suministrado puede dañar seriamente el funcionamiento del producto. Sólo para decoración. Esta guirnalda no es un juguete. No permita que los niños jueguen y manipulen la guirnalda. (1) CE: Cumplimiento con las Directivas Europeas de Seguridad Eléctrica y Compatibilidad Electromagnética. (2) El símbolo de papelera tachada en el aparato o embalaje indica, que este producto es objeto de una recolección por separado. Los equipos eléctricos y electrónicos deben recolectarse y no desecharse con la basura doméstica. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho deben estar etiquetados con un sistema de recolección de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU. El equipo eléctrico y electrónico es peligroso para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de una sustancia peligrosa en su composición. El almacenamiento y la recolección adecuados de uno de estos productos contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud pública y constituyen condiciones básicas. Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados. Para obtener más información sobre la entrega y recolección de equipos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con las autoridades locales y con el centro de recolección autorizado en este sentido. (3) Dispositivo de Clase II o aparato con doble aislamiento eléctrico es uno que ha sido diseñado de tal modo que No requiere una toma de tierra de seguridad eléctrica.

**EN:** Before handling product, read carefully the Instruction Manual. Follow these instructions to reduce fire risk, electric shock, or install and operate failures on the lamp. Keep these instructions for future use. Do not place the product close to heat sources, it could damage the product and in last instance, cause a fire. Keep combustible materials away from light bulbs. Do not allow the lamp or plug to come in contact with walls, fabrics, curtains, blinds or other materials. Lamps should hang freely in a downward direction at least 10 cm apart from the nearest object. Do not coil bulbs. Take into consideration the level of protection against water exposure, IP44. To prevent water from entering, cup plug must always be in place (unless the plug is inserted). Do not submerge. When using extension cords, connection should not be in places where water may accumulate. Avoid making connections and disconnections when the equipment is wet. When used outdoors in humid locations, electrical installation to which it is connected must provide ground fault circuit switch (GFCI) protection. Use only within indicated voltage limits. The product is powered at 100-240 V AC and 50-60 Hz frequency. To avoid any risk do not use product if cable is damaged or case is broken. Parts should only be replaced by the manufacturer or Authorized Technical Service. LED bulbs cannot be replaced. Do not attempt to remove bulbs. Any modification of the luminaire by the user will render product out of warranty. Use only the components provided by Newgardén Spain, S.L. Any other component can seriously damage the product. Just for decoration. This garland is not a toy. Do not allow children to play and manipulate the garland. (1) CE: Compliance within European Directives on Electrical Safety and Electromagnetic Compatibility. (2) Crossed-out bin symbol on device or packaging indicates that this product is subject to separated collection. Electrical and electronic equipment must be collected and not disposed of with household waste. Electrical and electronic equipment waste must be labelled with a collection system in accordance with Directive 2012/19 / EU. Due to the presence of a dangerous substance in its composition, electrical and electronic equipment are dangerous for the environment and human health. Proper storage and collection of these products contributes to protect the environment and public health. Recycling of used electrical and electronic equipment. For more information about delivery and collection of used electrical and electronic equipment, contact local authorities and the authorized collection centre in this regard. (3) Class II device or appliance with double electrical insulation, does not require an electrical safety ground due to its design.

**FR:** Lire attentivement le mode d'emploi avant de manipuler le produit. Suivez ces instructions pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de défaut d'installation et de fonctionnement du luminaire. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Ne placez pas le produit avec des sources de chaleur, car cela pourrait l'endommager et provoquer un incendie. Tenir les matières combustibles à l'écart des ampoules électriques. Ne laissez pas la lampe ou la prise entrer en contact avec les murs, les tissus associés aux rideaux, stores ou autres matériaux. Les lampes doivent pendre librement vers le bas, à une distance d'au moins 10 cm de l'objet le plus proche. Ne pas enrouler les ampoules. Respecter le degré de protection contre l'exposition à l'eau, IP44. Pour empêcher l'eau de pénétrer, la fiche des connecteurs aux extrémités du câble doit toujours être en place (sauf si une prise est insérée). Ne pas immerger. Lors de l'utilisation de rallonges électriques, veillez à ce que le raccordement ne se trouve pas dans des endroits où l'eau peut s'accumuler. Évitez d'effectuer des connexions et déconnexions lorsque l'équipement est mouillé. Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur dans des endroits humides, l'installation électrique à laquelle il est raccordé doit fournir une protection contre les disjoncteurs de fuite à la terre (GFCI). N'utiliser que dans les limites de tension indiquées. Le produit est alimenté à 100-240 V AC et à une fréquence de 50-60 Hz. Ne pas utiliser

l'appareil en cas de câble endommagé ou de lampes cassées. Dans ce cas, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou le service technique agréé, afin d'éviter tout risque. Les ampoules LED ne peuvent pas être remplacées. N'essayez pas d'enlever les ampoules. Toute modification du luminaire par l'utilisateur rendra le produit hors garantie. N'utilisez que des composants fournis par Newgardén Spain, S.L. Tout autre composant électronique que celui fourni peut sérieusement endommager le fonctionnement de l'appareil. Pour la décoration, cette guirlande n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer et manipuler la guirlande. (1) CE : Conformité aux directives européennes sur la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique. (2) Le symbole de la corbeille barrée sur l'appareil ou sur l'emballage indique, que ce produit est sujet au tri sélectif. Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et non jetés avec les déchets domestiques. Les équipements électriques et électroniques à jeter doivent être étiquetés avec un système de collecte conforme avec la directive 2012/19/EU. L'équipement électrique et électronique est dangereux pour l'environnement et la santé humaine du à la présence d'une substance dangereuse dans sa composition. Le stockage et la collecte adéquate de certains de ces produits contribue à la protection de l'environnement et à la santé publique et constituent des conditions basiques. Recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'information sur la livraison et la collecte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales et le centre de collecte autorisé à cet effet. (3) Un appareil ou appareil de classe II à double isolation électrique a été conçu de manière à ne pas nécessiter une mise à la terre électrique de sécurité.

**DE:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt handhaben. Befolgen Sie diese Anweisungen, um Brandfälle, Brüche, Stromschläge oder Installationsfehler zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig für künftige Anwendungen auf. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, da es das Produkt beschädigen kann und es zu einem Brand kommen kann. Halten Sie brennbare Materialien von Glühbirnen fern. Lassen Sie die Lampe oder den Stecker nicht mit Wänden, Stoffen, die mit Vorhängen, Jalousien oder anderen Materialien in Berührung kommen. Die Lampen sollten frei nach unten hängen, mit einem Mindestabstand von 10 cm zum nächsten Objekt. Wickeln Sie keine Glühbirnen auf. Beachten Sie die Schutzart gegen Wassereinwirkung, IP44. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern, muss der Stecker an den Steckern an den Enden des Kabels immer an seinem Platz sein (sofern kein Stecker eingesteckt ist). Nicht untertauchen. Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, dass sich der Anschluss nicht an Stellen befindet, an denen sich Wasser ansammeln kann. Vermeiden Sie es, An- und Abschlüsse vorzunehmen, wenn das Gerät nass ist. Beim Einsatz im Freien an feuchten Orten muss die elektrische Installation, an die sie angeschlossen ist, einen Erdschluss-Schutzschalter (FI-Schalter) bieten. Nur innerhalb der angegebenen Spannungsgrenzen verwenden. Das Produkt wird mit einer Spannung von 100-240 V AC und einer Frequenz von 50-60 Hz versorgt. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder das Gehäuse beschädigt sind. In diesem Fall sollte er nur durch den Hersteller oder den autorisierten Technical Service ersetzt werden, um das Risiko zu vermeiden. Die LED Leuchten können nicht getauscht werden. Versuchen Sie nicht die Leuchten zu tauschen. Die Handhabung des Produkts seitens den Benutzer führt zum Erlöschen der Garantie. Nutzen Sie nur die von Newgardén Spain, S.L. gelieferte Teile, andere Teile die nicht von der Hersteller geliefert sind, können das Produkt sowie die Leistung des Produkts sehr schwer Schäden. Nur für Deko. Dieses Girlande ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder nicht die Girlande manipulieren oder mit der Girlande spielen. (1) CE: Einhaltung der europäischen Richtlinien für elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit. (2) Das durchgestrichene Behältersymbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt separat gesammelt wird. Elektro- und Elektronikgeräte müssen gesammelt und nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit einem Sammelsystem gemäß der Richtlinie 2012/19/EU gekennzeichnet sein. Elektro- und Elektronikgeräte sind aufgrund des Vorhandenseins eines gefährlichen Stoffes in ihrer Zusammensetzung gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die ordnungsgemäße Lagerung und Sammlung eines dieser Produkte trägt zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit bei und stellt eine Grundvoraussetzung dar. Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten. Weitere Informationen über die Lieferung und Abholung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei den örtlichen Behörden und der autorisierten Sammelstelle. (3) Geräte der Klasse II mit doppelter elektrischer Isolierung sind solche, die so konzipiert sind, dass sie keine elektrische Sicherheitserde erfordern.

**IT:** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di maneggiare il prodotto. Seguire queste istruzioni per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o la mancata installazione e funzionamento dell'apparecchio. Conservare queste istruzioni per un uso futuro. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore, in quanto ciò potrebbe danneggiare lo stesso e provocare incendi. Tenere i materiali infiammabili lontani dalle lampadine. Non avvicinare la lampada o l'attacco direttamente alle pareti, tende, persiane o altri materiali. Le lampade devono essere appese e collocate verso il basso ad almeno 10 cm di distanza l'una dall'altra. Non avvolgere le lampadine. Tenere in considerazione il grado di protezione del prodotto, IP44. Per evitare l'entrata d'acqua la spina dei connettori situati alle estremità del cavo deve essere sempre in posizione (a meno che non sia inserita una spina). Non immergere il prodotto in acqua. Quando si utilizzano prolunghe, fare attenzione che il collegamento non si trovi in luoghi in cui l'acqua può accumularsi. Evitare di effettuare connessioni e disconnessioni quando l'apparecchiatura è bagnata. In caso di utilizzare il prodotto all'esterno, in ambienti umidi, l'impianto elettrico a cui va collegato il prodotto deve garantire protezione con interruttore del circuito di guasto a terra (GFCI). Utilizzare solo entro i limiti di tensione indicati. Il prodotto è alimentato a 100-240 V AC e frequenza 50-60 Hz. "Non utilizzare il prodotto nel caso in cui i cavi siano danneggiati o le lampade rotte. In questo caso deve essere sostituito solo dal produttore o dal Servizio Tecnico Autorizzato al fine di evitare qualsiasi rischio. Le lampadine a LED non possono essere sostituite. Non tentare di rimuovere le lampadine. Qualsiasi modifica dell'apparecchio da parte dell'utente comporta la perdita di garanzia del prodotto. Utilizzare solo componenti forniti da Newgardén Spain, S.L. Qualsiasi altro componente elettronico diverso da quello fornito può danneggiare seriamente il funzionamento del prodotto. Prodotto adatto per la decorazione, questa girlanda non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare e manipolare la girlanda. (1) CE: In conformità con le direttive europee sulla sicurezza elettrica e sulla compatibilità elettromagnetica. (2) Il simbolo del cestino barrato sul dispositivo o sulla confezione indica che questo prodotto è soggetto a raccolta separata. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e non smaltite con i rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere etichettati con un sistema di raccolta conforme alla direttiva 2012/19 / UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono pericolose per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di una sostanza pericolosa nella sua composizione. La corretta conservazione e raccolta di uno di questi prodotti contribuisce alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica e sono condizioni di base. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Per ulteriori informazioni sulla consegna e la raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contattare le autorità locali e il centro di raccolta autorizzato a tale riguardo. (3) Apparecchio di classe II o con doppio isolamento elettrico progettato in modo da non richiedere una messa a terra di sicurezza elettrica.